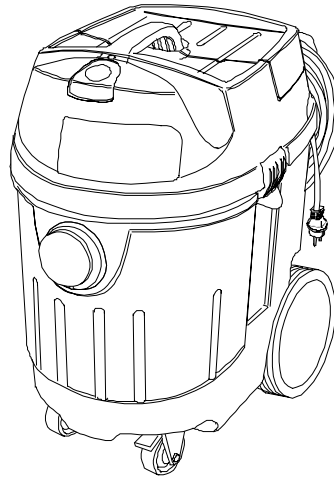




KÄRCHER

NT 561 Eco



www.karcher.com



5.961-162 A2006916 11/03

NT 561 Eco



Inhaltsverzeichnis	DE	Seite
Inbetriebnahme		4
Betriebsanleitung		5
Kärcher-Niederlassungen		29
Technische Daten / Schaltplan / Ersatzteilliste		30/31/32
Filtersysteme / Sonderzubehör		33/34

Vor erster Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise Nr. 5.956-249 unbedingt lesen! Dieses Gerät ist für den gewerblichen Gebrauch geeignet, z.B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros und Vermietergeschäften.

Lists of contents	EN	Page
Commissioning		4
Operating Instructions		8
Kärcher branches		29
Technical Data / Wiring diagram / Spare Parts List		30/31/32
Filter systems / Optional accessory		33/34

Prior to initial startup, operating manual and safety instructions no. 5.956-249 must be consulted! This machine is suitable for industrial use, for instance in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and on hire.

Tables des matières	FR	Page
Mise en service		4
Notice d'utilisation		11
Filiales Kärcher		29
Caractéristiques techniques / Schéma de câblage / Liste des pièces de rechange		30/31/32
Systèmes de filtres / Accessoire spécial		33/34

Avant la première mise en service, lire absolument le mode d'emploi et les 5.956-249 remarques de sécurité! Cet appareil est adapté à l'usage professionnel, p. ex. dans les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les usines, les magasins, les bureaux et les locations.

Indici	IT	Pagina
Messa in funzione		4
Istruzioni per l'uso		14
Filiali Kärcher		29
Dati tecnici / Schema elettrico / Elenco pezzi di ricambio		30/31/32
Sistemi del filtro / Accessorio speciale		33/34

Prima della prima messa in funzione leggere assolutamente le istruzioni per l'uso e le avvertenze per la sicurezza n. 5.956-249! Questo apparecchio è adatto per settori commerciali, per es. hotel, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici e noleggi.

Inhoudsopgave	NL	Pagina
Inbedrijfstelling		4
Gebruiksaanwijzing		17
Kärcher – filialen		29
Technische gegevens / Schakelschema / Reserveonderdelenlijst		30/31/32
Filtersystemen / Extra toebehoren		33/34

**Vóór de eerste ingebruikneming de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies nr.: 5.956-249 bestlist lezen!
Dit apparaat is geschikt voor professioneel gebruik, bijv. in hotels, scholen, ziekenhuizen, winkels, kantoren en verhuurbedrijven.**

Innholdsfortegnelser	NO	Side
Igangsetting		4
Bruksveiledning		20
Kärcher filialer		29
Tekniske data / Koplingskjema / Reservedelsliste		30/31/32
Filtersystemer / Spesialtilbehør		33/34

**Før første gangs bruk må bruksanvisning og sikkerhetsanvisning nr. 5.956-249 ubetinget leses!
Denne maskinen er egnet til bruk i næringslivet, f.eks. i hoteller, skoler, sykehus, fabrikker, butikker, kontorer og utleiebutikker.**

NT 561 Eco



Spis treści	PL	Strona
Uruchomienie		4
Instrukcja obsługi		23
File firmy Kärcher		29
Dane techniczne / Schemat ideowy / Lista części zamiennych		30/31/32
Systemy filtracyjne / Akcesoria dodatkowe		33/34

Przed pierwszym uruchomieniem należy koniecznie przeczytać.

Instrukcję obsługi i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa nr 5.956-249!
do zasysania substancji płynnych.

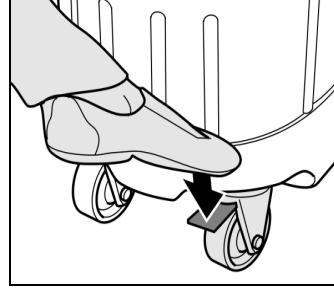
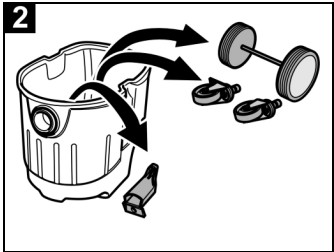
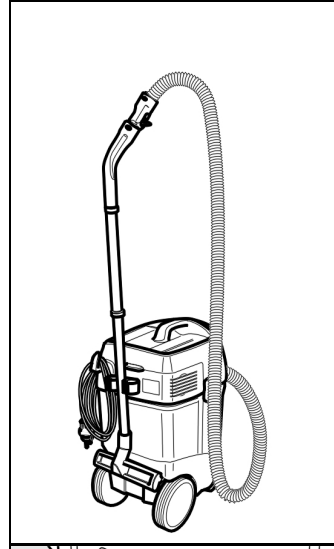
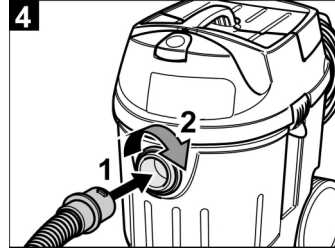
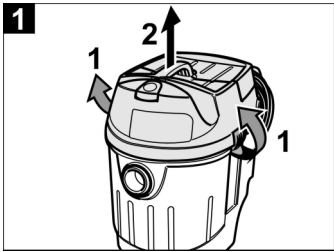
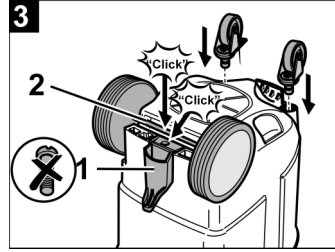
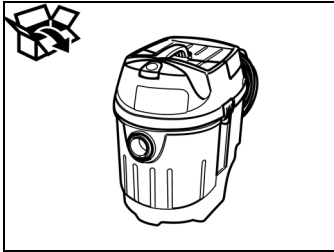
Urządzenie to przeznaczone jest do użytku przemysłowego, np. w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach, biurach i wypożyczalniach.

Содержание	RU	Страница
Ввод в эксплуатацию		4
Руководство по эксплуатации		26
филиалы фирмы Kärcher		29
Технические характеристики/Электрическая схема/запасные части		30/31/32
Фильтровальные системы / Специальная принадлежность		33/34

Перед первым пуском руководство по эксплуатации и указания по безопасности №. 5.956-249 следует обязательно прочитать!

Этот прибор предназначен для промышленного применения, например, в гостиницах, школах, больницах, фабриках, магазинах, бюро, арендных помещениях.

NT 561 Eco



Trockensaugen

Manueller Betrieb



Achtung!

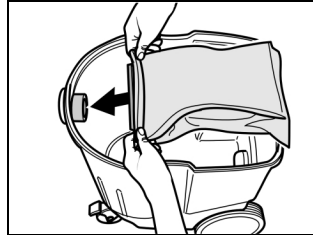
Beim Trockensaugen muss generell ein Flachfilter (6.904-206 oder 6.904-190) verwendet werden.

Beim Saugen darf niemals der Flachfilter entfernt werden.

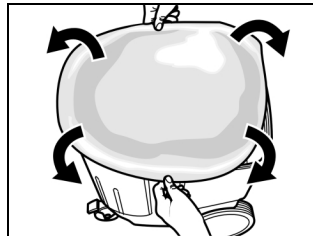
Beim Aufsaugen von Feinstaub in Verbindung mit einer Papierfiltertüte muss zusätzlich ein Membranfilter (Sonderzubehör 6.904-212) verwendet werden.

Zum Schutz des Flachfilters kann ein Membranfilter (6.904-212) verwendet werden.

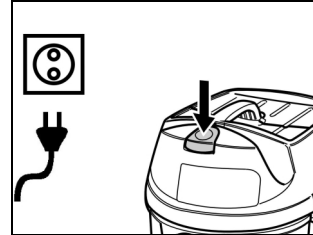
Einbau Papierfiltertüte und Membranfilter



- Saugkopf entriegeln und abnehmen
- Papierfiltertüte aufstecken



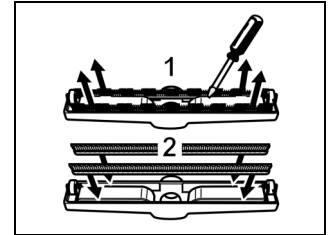
- Membranfilter über Behälterrand ziehen
- Saugkopf aufsetzen und verriegeln



- Netzstecker einstecken
- Gerät einschalten und in Betrieb nehmen

Nasssaugen

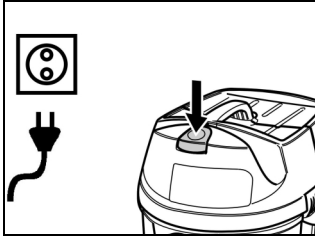
Einbau Gummilippen



- Bürstenstreifen ausbauen (1)
- Gummilippen einbauen (2)

Hinweis:

Die strukturierte Seite der Gummilippen muss nach aussen zeigen.



- Papierfiltertüte und Membranfilter entfernen
- Netzstecker einstecken
- Gerät einschalten und in Betrieb nehmen

! Achtung!

- Beim Saugen darf niemals der Grobschmutzfilter oder Flachfaltenfilter entfernt werden.
- Beim Aufsaugen von Nassschmutz muss immer die Papierfiltertüte beziehungsweise der Membranfilter (Sonderzubehör) entfernt werden. Es empfiehlt sich eine Spezialfiltertüte (nass) zu verwenden (siehe Filtersysteme).

Hinweis:

- Bei Erreichen des max. Flüssigkeitsstandes schaltet das Gerät automatisch ab.
- Gerät ausschalten und Behälter entleeren.
- Nach Beendigung des Nasssaugens Flachfaltenfilter, Schwimmer sowie Behälter reinigen und trocknen.

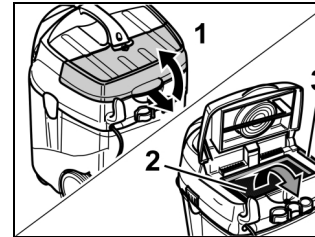
Pflege und Wartung



Gefahr!

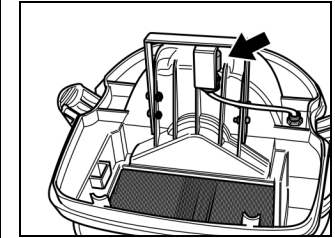
Bei Arbeiten am Sauger immer zuerst den Netzstecker ziehen.

Grobschmutzfilter (Standard) oder Flachfaltenfilter, beziehungsweise Abluftfilter wechseln



- Filterabdeckung öffnen (1)
- Grobschmutzfilter oder Flachfaltenfilter (2), beziehungsweise Abluftfilter (3) wechseln
- Filterabdeckung schließen, muss hörbar einrasten

Schwimmer reinigen



- Saugkopf entriegeln und abnehmen
- Schwimmer reinigen
- Saugkopf aufsetzen und verriegeln

Störungshinweise

Saugturbine läuft nicht

- Kabel, Stecker, Sicherung und Steckdose überprüfen.
- Gerät einschalten.

Saugturbine schaltet ab

- Behälter leeren.

Saugturbine läuft nach Behälterentleerung nicht wieder an

- Gerät ausschalten und 5 s warten, nach 5 s wieder einschalten.
- Schwimmerfunktion (Gängigkeit) überprüfen.

Saugkraft lässt nach

- Verstopfungen aus Saugdüse, Saugrohr, Saugschlauch oder Flachfallenfilter entfernen.
- Papierfiltertüte und Membranfilter wechseln.
- Filterabdeckung richtig einrasten.
- Flachfallenfilter wechseln.

Staubaustritt beim Saugen

- Korrekte Einbaulage des Flachfallenfilters überprüfen.
- Flachfallenfilter wechseln.

Abschaltautomatik

(Nasssaugen) spricht nicht an

- Schwimmerfunktion überprüfen

NT 561 Eco

AT

Alfred Kärcher Ges. m.b.H.
Lichtblaustraße 7
A-1220 Wien

AU

Kärcher (Pty.) Ltd.
2/158 Browns Road
Noble Park 3174
Melbourne, Vict.

BE, LU, NL

Kärcher Benelux
Industrieweg 12
2320 Hoogstraden

BR

Kärcher Indústria e Comércio Ltda.
Av. Prof. Benedito Montenegro n°419
Paulinia – Estado de Sao Paulo
CEP 13.140-000

CA

Kärcher Cleaning Systems Inc.
1770 Alstep Drive
Mississauga, Ontario L5S1W1

CH

Kärcher Variorapid AG
Industriestr. 16
CH - 8101 Dällikon

CZ

Kärcher spol. S. r. a.
Za Mototschnou
155 00 Praha – Stodůlky

DE

Alfred Kärcher Vertriebs-GmbH
Vertrieb Deutschland
Friedrich - List - Straße 4
D - 71364 Winnenden

DK

Kärcher A/S
Gejihavegaard 5
DK – 6000 Kolding

ES

Kärcher S.A.
Pol. Industrial Font del Radium
Calle Doctor Trueta 6-7
E - 08400 Granollers (Barcelona)

FR

Kärcher S.A.
Z.A. des Petits Carreaux
5, avenue des Coquelicots
F - 94865 Bonneuil s. Marne/CEDEX

FI

Kärcher Oy
Yrittäjätie 17
FIN - 01800 Klaukkala

GB

Kärcher (U.K.) Ltd.
Kärcher House
Beaumont Road
Banbury Oxon, OX 16 7TB

GR

Kärcher S.A.
Cleaning Systems
99 Aristoutelous & Ioanninou
GR - 136 71 Aharnes

HU

Kärcher Hungaria Kft.
H-2051 Biatorbagy (Vendelpark)
Tormasret ut 2

HK

Kärcher Ltd.
Unit 10, 17/FL. APEC Piazza
49 Hoi Yuen Road
Kwun Tong, Kowloon

IT

Kärcher S.p.A.
Via Elvetia 4
I - 25050 Cantello (VA)

JP

Kärcher (Japan) Co., Ltd.
Irene Kärcher Building
No. 2, Matsusaka-Daira 3-chome
Taiwa-cho, Kurokawa-gun
Miyagi, 981-34, Japan

NO

Kärcher A/S
Gjerdrumsvei 4
Postboks 94, Grefsen
N - 0409 Oslo

NZ

Kärcher Limited
12 Ron Driver Place
East Tamaki Greenmount
P.O. Box 58-547
Auckland

PT

Neoparts
Comercio e Indústria Automóvel, Lda
Largo Vitorino Damásio. 10
1200 Lisabon

PL

Kärcher Poland Ltd.
Sp. zo. o.
Ul. Godlewskiego 22
30-198 Kraków

SE

Kärcher AB
Box 24
S - 42502 Hisings - Kärra

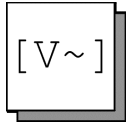
USA

Alfred Kärcher Inc.
P.O. Box 6510
1600 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08875

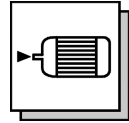
ZA

Kärcher (Pty.) Ltd.
P.O. Box 2417
Kempton Park 1620

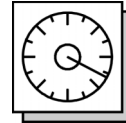
NT 561 Eco



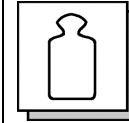
EUR: 230 V/1~50/60 Hz



P max: 1380 W
P nom: 1200 W



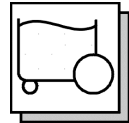
max. 235 mbar



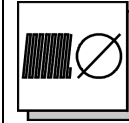
11 kg



7,5 m



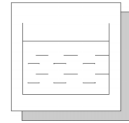
45 l 505 mm x 370 mm x 640 mm



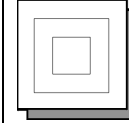
35 mm

H05VV - F2 x 1,0 mm²

EUR: 6.647 - 263



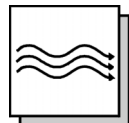
31 l



II

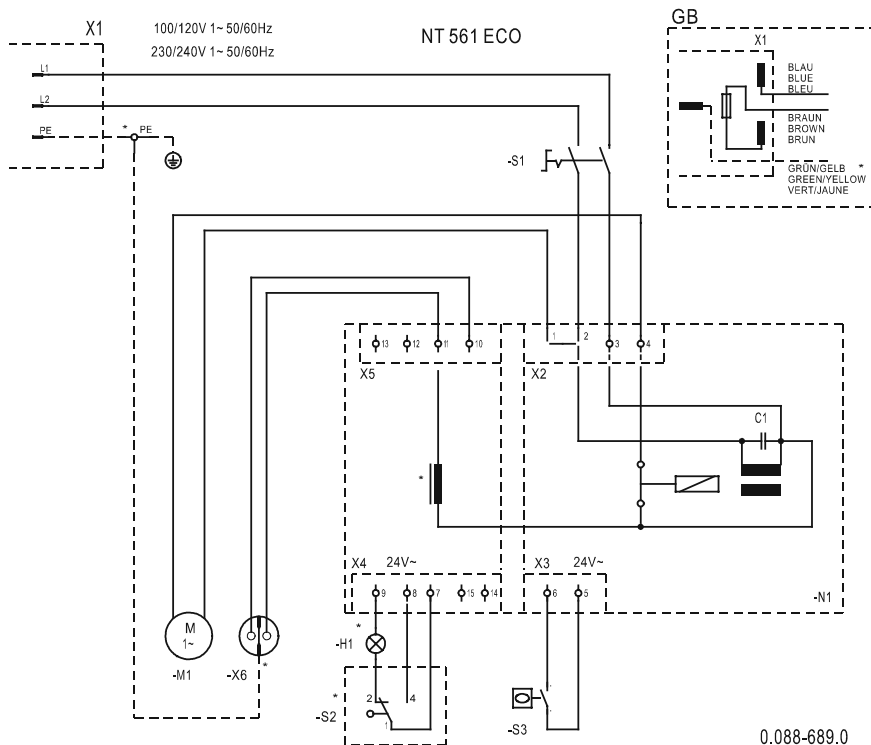


63 dB (A)



max. 56 l/s

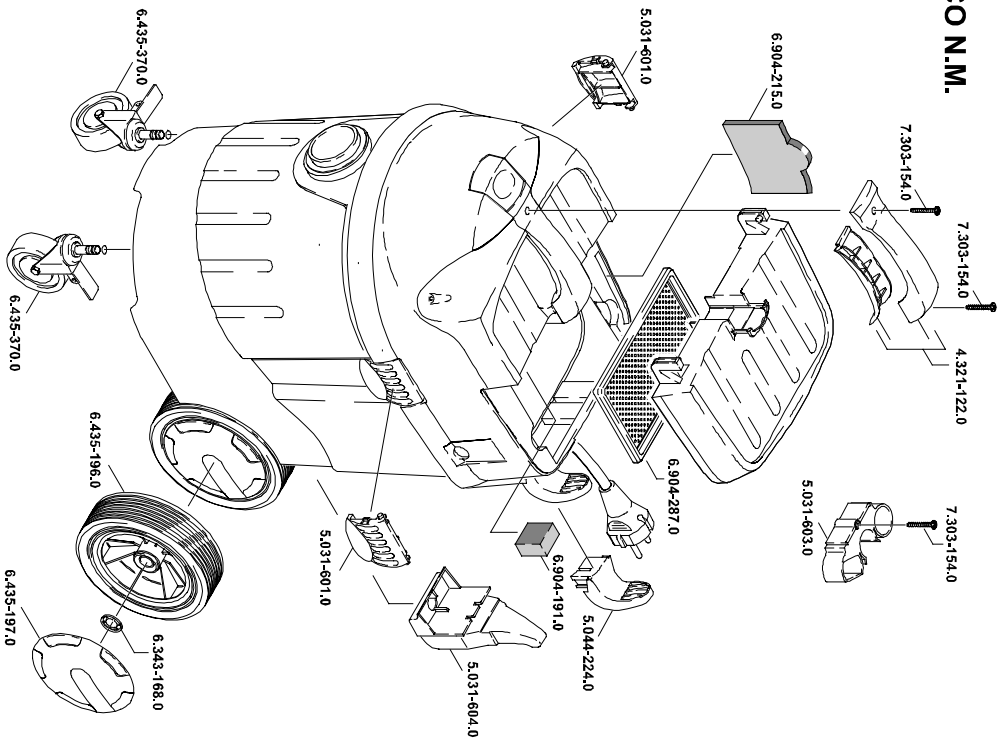
NT 561 Eco









- C1** Entstörkondensator
Suppression capacitor
Condensateur de déparasitage
- H1** Signalleuchte
Pilot lamp
Lampe tenoin
- M1** Saugturbin
Vacuum motor
Turbine d'aspiration
- N1** Schaltelektronik
Electronic switch unit
Unité électronique
- S1** Hauptschalter
Mainswitch
Interrupteur principal
- S2** Umschalter Betriebsart
Change over switch
operating mode
Commutateur mode
d'exploitation
- S3** Schwimmerschalter
Float switch
Interrupteur de flotteur
- X1** Netzstecker
Plug
Fiche
- X2, X5** Steckkupplung
Plug-in coupling
Prise de raccordement
- X6** Steckdose
Socket
Prise de courant


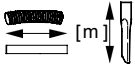


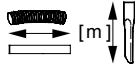













* Nur für Geräte mit Steckdose
Only for machines with plug socket
Seulement appareils avec prise de courant

NT 561 ECO N.M.



Filtersysteme / Filter Systems / Système de filtres **NT 561 Eco**

* BIA C geprüft; Rückhaltevermögen $\geq 99,9\%$ * BIA C approved; Retention $\geq 99,9\%$ * Contrôle BIA C; Conservation $\geq 99,9\%$		Bestell-Nr. Order No. Numéro de référence	Menge Quantity Quantité	Normalstäube Normal dust Poussières normales	Feinstäube Fine dust Poussières fines	Abrasive Stäube Abrasive dust Poussières abrasives	Flüssigkeiten / nasser Schmutz Liquids / wet dirt Liquides / saletés humides
	Flachfilter * Flat pleated filter * Filtre plat à plis *	6.904-206	1	X	X	X	
	Papierfiltertüte 2-lagig * Paper filter bag double layered * Sachet filtre à 2 épaisseurs *	6.904-208	5	X		X	
	Membranfilter Diaphragm filter Filtre à membrane	6.904-212	1	X	X	X	
	Spezialfiltertüte / nass Special filter bag / wet Sachet filtre spécial / mouillé	6.904-211	5			X	X
	Flachfilter * (PES) Flat pleated filter * (PES) Filtre plat à plis * (PES)	6.904-190	1				X
	Grobschmutzfilter Coarse-dirt filter Filtre à saletés grossières	6.904-287	1				X

		∅ [m m]					∅ [m m]		
	4.440-626	CDN 35	2,5				6.900-425	DN 35	0,25
	4.440-627	CDN 35	2,5			C = Clip-Verbindung Clip connection Connexion de clip DN = Konus-Verbindung Cone connection Connexion de cône			
	4.060-420	C 35							
	6.906-208 6.906-241 6.906-242	C 35 C 35 C 35	2,5 4,0 10,0						
	6.906-237	C 35							
	5.031-718	DN 35							
	6.900-514	DN 35	0,5						
	6.905-875 6.903-037 6.900-231	DN 35 DN 35 DN 35		360 370 400					
	6.900-109 6.906-387	DN 35 DN 35		250 270					
	6.905-531 6.900-385	DN 35 DN 35	0,165 0,25						
	6.902-104	DN 35	0,20						



EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, daß die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen den unten aufgeführten EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Naß- / Trockensauger

Typ: 1.145-xxx 1.146-xxx 1.184-xxx

Einschlägige EG-Richtlinien

EG-Maschinenrichtlinie (98/37/EG); EG Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG) geändert durch 93/68/EWG; EG-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (89/336/EWG) geändert durch 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG

Angewandte harmonisierte Normen:

DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-69, DIN EN 61000-3-2:2000, DIN EN 61000-3-3:1995 + A1:2001, DIN EN 55014-1:2000 + A1:2001, DIN EN 55014-2:1997

Angewandte nationale Normen:

--
Es ist durch interne Maßnahmen sichergestellt, daß die Seriengeräte immer den Anforderungen der aktuellen EG-Richtlinien und den angewandten Normen entsprechen. Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht der Geschäftsführung.



EU DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare that the equipment described below conforms to the relevant fundamental safety and health requirements of the appropriate EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version marketed by us. This declaration will cease to be valid if any modifications are made to the machine without our express approval.

Product: Wet / dry vacuum cleaner

Model: 1.145-xxx 1.146-xxx 1.184-xxx

Relevant EU Directives:

EU Machinery Directive (98/37/EG); EU Low-Voltage Equipment Directive (73/23/EWG) amended by 93/68/EWG; EU Directive on Electromagnetic Compatibility (89/336/EWG) amended by 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG

Harmonised standards applied:

DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-69, DIN EN 61000-3-2:2000, DIN EN 61000-3-3:1995 + A1:2001, DIN EN 55014-1:2000 + A1:2001, DIN EN 55014-2:1997

Relevant EU Directives:

--
Appropriate internal measures have been taken to ensure that series-production units conform at all times to the requirements of current EU Directives and relevant standards. The signatories are empowered to represent and act on behalf of the company management.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EUROPÉENNE

Par la présente, nous déclarons que la machine ci-après répond, de par sa conception et sa construction ainsi que de par le modèle que nous avons mis sur le marché, aux exigences de sécurité et d'hygiène en vigueur de la directive européenne.

En cas de modification de la machine effectuée sans notre accord, cette déclaration sera caduque.

Produit: Aspirateur humide / aspirateur à sec

Type: 1.145-xxx 1.146-xxx 1.184-xxx

Directives européennes en vigueur:

Directive européenne sur les machines (98/37/EG); Directive européenne sur les basses tensions (73/23/EWG) modifiée par 93/68/EWG; Directive européenne sur la compatibilité électromagnétique (89/336/EWG) modifiée par 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG

Normes harmonisées appliquées:

DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-69, DIN EN 61000-3-2:2000, DIN EN 61000-3-3:1995 + A1:2001, DIN EN 55014-1:2000 + A1:2001, DIN EN 55014-2:1997

Normes nationales appliquées:

--
La conformité permanente des appareils de série avec les exigences consignées dans les directives actuelles de la CE et avec les normes appliquées est garantie par des mesures internes.
Les soussignés agissent par ordre et avec les pleins pouvoirs de la Direction commerciale.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo con la presente, che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione e al tipo di costruzione, e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai relativi requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive della CE. In caso di modifica apportate alla macchina senza il nostro accordo, questa dichiarazione perde la sua validità.

Prodotto: Aspiratore a umido/a secco

Tipo: 1.145-xxx 1.146-xxx 1.184-xxx

Direttive CE pertinenti:

Direttiva macchine (98/37/EG); Direttiva bassa tensione (73/23/EWG) modificata dalle 93/68/EWG; Direttiva compatibilità elettromagnetica (89/336/EWG) modificata dalle 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG

Norme armonizzate applicate:

DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-69, DIN EN 61000-3-2:2000, DIN EN 61000-3-3:1995 + A1:2001, DIN EN 55014-1:2000 + A1:2001, DIN EN 55014-2:1997

Norme nazionali applicate:

--
Mediante accorgimenti interni, è stato assicurato che gli apparecchi di serie siano sempre conformi ai requisiti delle attuali direttive CE e alle norme applicate. I firmatari agiscono su incarico e con i poteri dell'Amministrazione.



EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hiermee verklaren wij dat de hierna vermelde machine op grond van haar concipiëring en constructie en in de door ons in omloop gebrachte uitvoering beantwoordt aan de desbetreffende veiligheids- en gezondheidsvoorschriften van de EG-richtlijnen.

Na een wijziging aan de machine die niet in overleg met ons wordt uitgevoerd, verliest deze verklaring haar gel

Product: Nat-/droogzuiger

Type: 1.145-xxx 1.146-xxx 1.184-xxx

Desbetreffende EG-richtlijn:

EG-machinerichtlijn (98/37/EG); EG-laagspanningsrichtlijn (73/23/EWG) gewijzigd door 93/68/EWG; EG-richtlijn elektromagnetische verenigbaarheid (89/336/EWG) gewijzigd door 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG

Toegepaste geharmoniseerde normen:

DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-69, DIN EN 61000-3-2:2000, DIN EN 61000-3-3:1995 + A1:2001, DIN EN 55014-1:2000 + A1:2001, DIN EN 55014-2:1997

Toegepaste nationale normen:

--

Door interne maatregelen is er voor gezorgd dat de standaard-apparaten altijd beantwoorden aan de eisen van de actuele richtlijnen en de toegepaste normen.

De ondergetekenden handelen in opdracht en op volmacht van de bedrijfsleiding.



EU-KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer herved at maskinen som er beskrevet nedenfor, i konstruksjon og utførelse tilsvareer markedsførte modell og er i overensstemmelse med de gjeldende og grunnleggende sikkerhets- og helsekrav i EU-direktivet.

Denne erklæring mister sin gyldighet dersom maskinen endres uten etter avtale med oss.

Produkt: Våt-/tørresuger

Type: 1.145-xxx 1.146-xxx 1.184-xxx

Gjeldende EU-direktiv:

EU-direktiv for maskiner (98/37/EG); EU-direktiv for lavspenning (73/23/EWG) endret ved 93/68/EWG; EU-direktiv for elektromagnetisk toleranse (89/336/EWG) endret ved 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG

Anvendte overensstemmende normer:

DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-69, DIN EN 61000-3-2:2000, DIN EN 61000-3-3:1995 + A1:2001, DIN EN 55014-1:2000 + A1:2001, DIN EN 55014-2:1997

Anvendte nasjonale normer:

--

Gjennom interne tiltak er det sikret at serieproduserte maskiner alltid er i overensstemmelse med kravene i de aktuelle EU-direktiver og anvendte normer.

Undertegnede handler etter oppdrag og med fullmakt fra ledelsen.



OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI Z NORMAMI WE

Niniejszym oświadczamy, że typ konstrukcyjny i koncepcja, jak również dostarczona przez nas wersja opisanej poniżej maszyny spełniają odnośne, podstawowe wymagania, dotyczące bezpieczeństwa pracy i ochrony zdrowia, zawarte w wymienionych poniżej wytycznych WE. W przypadku niezgodnionej z nami modyfikacji maszyny oświadczenie niniejsze traci swoją ważność.

Produkty: Odkurzacz przemysłowy do zasysania na mokro / na sucho

Typ: 1.145-xxx 1.146-xxx 1.184-xxx

Odnośne wytyczne WE

Wytyczne dotyczące maszyn WE (98/37/EG); Wytyczna WE dotycząca niskiego napięcia (73/23/EWG) znowelizowana przez 93/68/EWG; Wytyczna WE dotycząca zgodności elektromagnetycznej (89/336/EWG) znowelizowana przez 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG

Wykorzystane normy szarmonizowane:

DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-69, DIN EN 61000-3-2:2000, DIN EN 61000-3-3:1995 + A1:2001, DIN EN 55014-1:2000 + A1:2001, DIN EN 55014-2:1997

Wykorzystane normy krajowe:

--

Zasady badań Głównego Związku Stowarzyszeń Zawodowych Rzemieślników w RFN dotyczące zamiatarek-odkurzaczy mechanicznych. Procedury wewnętrzzakładowe zapewniają, że urządzenia produkowane seryjnie zawsze odpowiadają wymaganiom aktualnych wytycznych WE i stosownych norm.

Podpisujący działając z polecenia zarządu firmy i posiadając jego pełnomocnictwo.



ЕС – ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

Данным мы подтверждаем, что описываемая ниже машина по своему проектированию и конструкции, а также выпускаемая нами модель, отвечают специальным основным требованиям по безопасности и здравоохранению, содержащимся в нижеперечисленных директивах ЕС. При несогласованном с нами изменении машины данное заявление теряет силу.

Пылесос для сухой и мокрой очистки

Тип: 1.145-xxx 1.146-xxx 1.184-xxx

Специальные директивы ЕС

Директивы ЕС по машинам (98/37/EG); Директивы ЕС по низкому напряжению (73/23/EWG) заменены на 93/68/EWG; Директивы ЕС по электромагнитной совместимости (89/336/EWG) заменены на 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG

Использованные национальные стандарты:

DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-69, DIN EN 61000-3-2:2000, DIN EN 61000-3-3:1995 + A1:2001, DIN EN 55014-1:2000 + A1:2001, DIN EN 55014-2:1997

Использованные национальные стандарты:

--
Основные положения по проведению контроля Главного союза профсоюзов работников производственной сферы (уборочные вакуумные машины). В результате проведенных внутренних мероприятий было установлено, что серийные приборы всегда соответствуют текущим директивам ЕС и использованным нормативам.

Лица, поставившие свои подписи, действуют по заданию руководства предприятия и обладают всеми полномочиями.



5.957-602 (02/03)

Alfred Kärcher Kommanditgesellschaft. Sitz Winnenden. Registergericht: Waiblingen, HRA 169.
Persönlich haftende Gesellschafterin. Kärcher Reinigungstechnik GmbH. Sitz Winnenden, 2404
Registergericht Waiblingen, HRB
Geschäftsführer: Dr. Bernhard Graf, Hartmut Jenner, Georg Metz

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Cleaning Systems
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
P. O. Box 160
D-71349 Winnenden
Tel.: ++49 7195 14-0
Fax : ++49 7195 14-2212

(Reiser

Jenner)